

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 22 (1975)  
**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

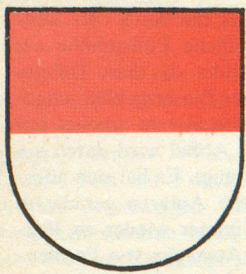
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

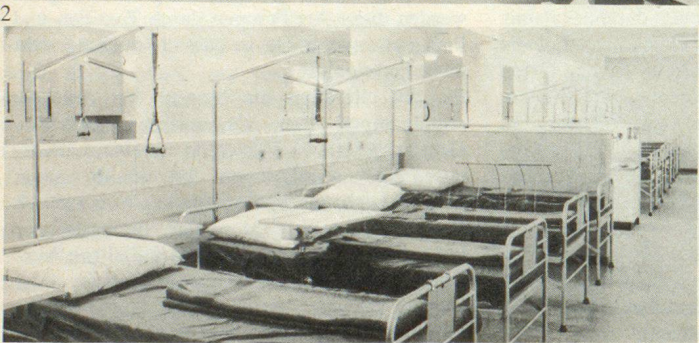
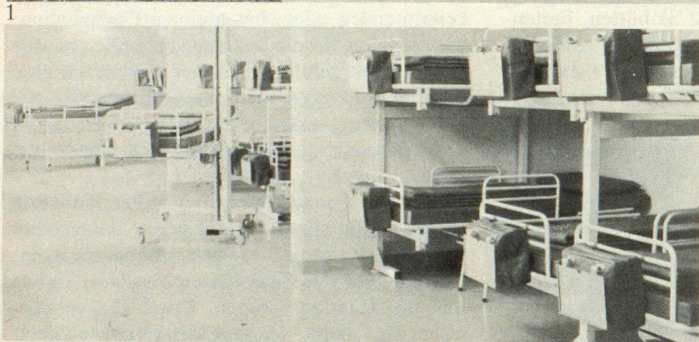
**Download PDF:** 06.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Einladung

# Einweihung und Tage der offenen Türe der Spitalanlage Mittelhörsingen, 12.–14. September 1975



In Zusammenarbeit von Armee und Zivilschutz entstand unter der neuen Kreisschulanlage in Mittelhörsingen eine unterirdische Spitalanlage imponierenden Ausmasses, die über 500 Patientenplätze umfasst und weitere Einrichtungen enthält. Es handelt sich um eine Anlage im Rahmen des Koordinierten Sanitätsdienstes, die sowohl dem Zivilschutz und der Armee dient und als sanitätsdienstliche Einrichtung des Kantons Solothurn angesprochen werden kann. Wir werden in unserer Septembernummer eingehender auf dieses Beispiel der Zusammenarbeit von Armee und Zivilschutz im Rahmen des Koordinierten Sanitätsdienstes zu sprechen kommen.

Im Rahmen der Einweihung der Kreisschulanlage stehen auch die Räume der Spitalanlage, verbunden mit einer Zivilschutz-Ausstellung, zur freien Besichtigung offen. Beteiligt sind mit einem Informationsstand auch der Rotkreuzdienst und der Frauenhilfsdienst der Armee.

Die Anlagen können zu folgenden Zeiten besichtigt werden:

|                                             |                     |
|---------------------------------------------|---------------------|
| Freitag, den 12. September:                 | 13.00 bis 19.00 Uhr |
| Samstag und Sonntag, den 13./14. September: | 10.00 bis 12.00 Uhr |
|                                             | 13.30 bis 18.00 Uhr |

Der Solothurner Zivilschutzverband lädt seine Mitglieder und alle weiteren Interessenten ein, die Gelegenheit zu nutzen, um mit der Besichtigung der Spitalanlage Mittelhörsingen einen instruktiven Einblick in den Koordinierten Sanitätsdienst zu erhalten.

1

Die neue Kreisschulanlage Mittelhörsingen an der Strasse nach Bad Liestal. Rechts (beim VW-Bus) Einfahrt in die geschützte Spitalanlage.

2

Blick in einen Bettenraum des Zivilschutzes.

3

So präsentiert sich der Bettenraum der Armee.

(Fotos Fritz Friedli, BZS)

## Notvorrat ist wirklich klüger!

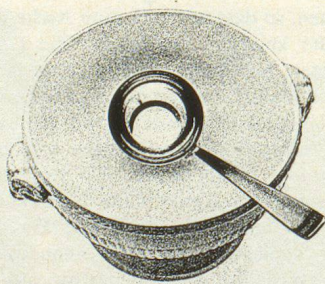
Wir alle haben letztes Jahr am eigenen Leibe erlebt, wie unüberlegte Hamsterkäufe die Preise in die Höhe treiben. Das schadete allen und nützte niemandem.

Die politische oder wirtschaftliche Lage kann sich jederzeit zuspitzen und Versorgungsengpässe heraufbeschwören. Ihr Notvorrat kann Ihnen in einer solchen Situation äusserst wertvolle Hilfe leisten.

Mit einem neuen Plakat weist der Delegierte für wirtschaftliche Kriegsvorsorge deshalb erneut auf die Wichtigkeit des behördlich empfohlenen Notvorrates hin. Es sind dies pro Person:

2 kg Zucker  
1 kg Reis  
1 kg Teigwaren  
1 kg Fett  
1 l Öl

Als Ergänzungsvorrat: Konserven, Getränke und Waschmittel.



## Kluger Rat - Notvorrat!

pro Person:

2 kg Zucker  
1 kg Reis  
1 kg Teigwaren  
1 kg Fett und 1 l Öl  
Konserven, Getränke  
sowie Seife  
und Waschmittel

## Der Sonderdruck

## Zivilschutz ist auch Katastro- phenschutz

mit dem illustrierten Bericht über die Meisterung der Hochwasserkatastrophe durch den Zivilschutz der Gemeinde Steffisburg aus unserer Nr. 1/75 ist erschienen. Der 12 Seiten umfassende ergänzte Bericht kann zu Fr. 1.— pro Stück beim Zentralsekretariat des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz, Schwarztorstrasse 56, 3007 Bern, Telefon 031 25 65 81, so lange Vorrat bezogen werden.